

# Informationsblatt Wartungsarbeiten Motor-/Getriebeeinheit

## Schmierkartusche IEC-Adapter tauschen (mit Fettauffangbehälter)

Um die Lebensdauer des IEC-Adapters zu gewährleisten, ist es zwingend erforderlich die Schmierkartusche gemäß den angegebenen Intervallen zu tauschen.

### Handlungsziel:

→ Schmierkartusche des IEC-Adapters ist ausgetauscht. IEC-Lager sind geschmiert.

### Anwendungsbereich:

Getriebe 9062 und 9072 mit IEC 160 und IEC 180

### Voraussetzungen:

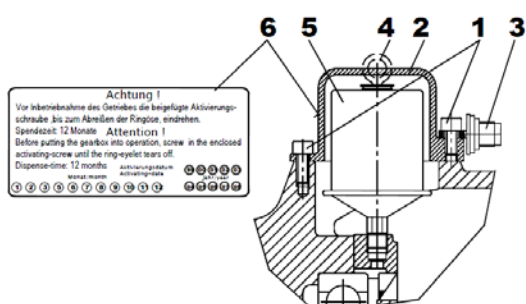
- Förderband ist abgeschaltet.
- Motor- und Getriebeeinheit ist abgekühlt.

**⚠ WARNUNG:** Heißes Motor- und Getriebeöl. Verbrennungsgefahr. **Motor- und Getriebeöl vor dem Tauschen abkühlen lassen.**

### Intervall:

- Jährlich oder nach 1000 Betriebsstunden

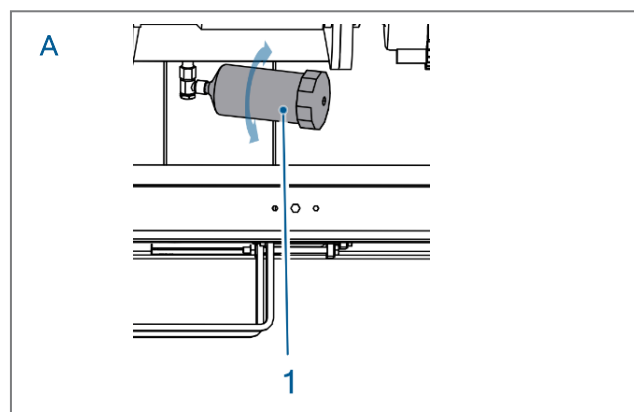
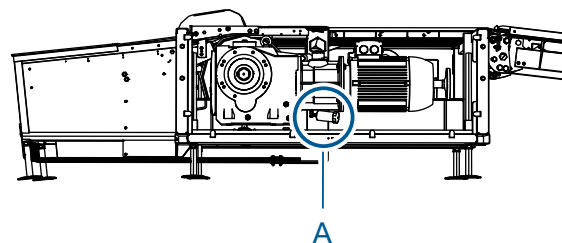
### Handlungsanweisungen:



1. Die Kartuschenhaube abschrauben.
2. Den Schmierstoffgeber heraus-schrauben.
3. Neuen Aufsatz aufschrauben.
4. Schmierstoffgeber aktivieren.
  - a. Zylinderschrauben M8x16 (1) lösen und entfernen
  - b. Kartuschenhaube (2) abnehmen
  - c. Aktivierungsschraube (3) in den Schmierstoffgeber (5) einschrauben, bis die Ringöse (4) an der Sollbruchstelle abreißt

- d. Kartuschenhaube (2) wieder aufsetzen und mit Zylinderschrauben (1) befestigen
- e. Der Aktivierungszeitpunkt ist auf dem roten Klebeschild (6) mit Monat/Jahr zu markieren.

5. Fettauffangbehälter kontrollieren. **Es darf sich nur Fett im Auffangbehälter befinden! Befindet sich auch Öl im Auffangbehälter, Hersteller kontaktieren (möglicher Schaden am IEC-Adapter).**
6. Bei jedem zweiten Wechsel des Schmierstoffgebers Fettauffangbehälter tauschen bzw. entleeren.
7. Fettauffangbehälter aus der Ablassbohrung des IEC-Adapters schrauben.



Nr.	Bezeichnung
1	Fettauffangbehälter

8. Mit Stab, Fett durch innenliegenden Kolben herausdrücken.
9. Fett auffangen.
10. Fett fachgerecht entsorgen.

**HINWEIS:** Aufgrund der Form des Behälters bleibt eine Restmenge Fett im Behälter.

11. Behälter reinigen.
12. Behälter in Ablassbohrung am IEC-Adapter schrauben.
13. Behälter austauschen, falls er beschädigt ist.

## Schmierkartusche IEC-Adapter tauschen (ohne Fettauffangbehälter)

Um die Lebensdauer des IEC-Adapters zu gewährleisten, ist es zwingend erforderlich die Schmierkartusche gemäß den angegebenen Intervallen zu tauschen.

### Handlungsziel:

→ Schmierkartusche des IEC-Adapters ist ausgetauscht. IEC-Lager sind geschmiert.

### Anwendungsbereich:

Getriebe 9062 und 9072 mit IEC 160 und IEC 180

### Voraussetzungen:

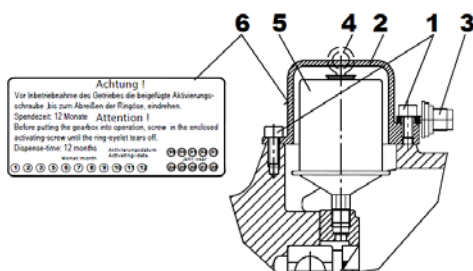
- Förderband ist abgeschaltet.
- Motor- und Getriebeeinheit ist abgekühlt.

**⚠ WARNUNG:** Heißes Motor- und Getriebeöl. Verbrennungsgefahr. **Motor- und Getriebeöl vor dem Tauschen abkühlen lassen.**

### Intervall:

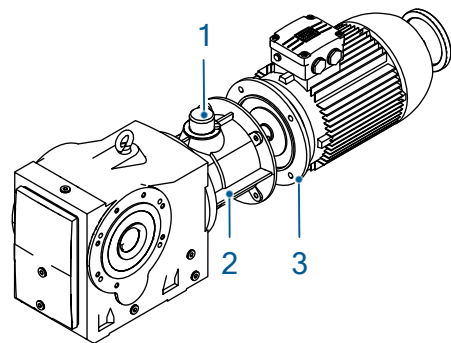
- Jährlich oder nach 1000 Betriebsstunden

### Handlungsanweisungen:



1. Die Kartuschenhaube abschrauben.
2. Den Schmierstoffgeber herausrauben.
3. Neuen Aufsatz aufschrauben.
4. Schmierstoffgeber aktivieren.
  - a. Zylinderschrauben M8x16 (1) lösen und entfernen
  - b. Kartuschenhaube (2) abnehmen
  - c. Aktivierungsschraube (3) in den Schmierstoffgeber (5) einschrauben, bis die Ringöse (4) an der Sollbruchstelle abreißt
  - d. Kartuschenhaube (2) wieder aufsetzen und mit Zylinderschrauben (1) befestigen
  - e. Der Aktivierungszeitpunkt ist auf dem roten Klebeschild (6) mit Monat/Jahr zu markieren.

5. Auffangwanne unter Motoreinheit stellen.



Nr.	Bezeichnung
1	Kartuschenhaube IEC-Schmierkartusche
2	IEC-Adapter
3	Motoreinheit

6. Motor sichern.
7. 4 Schrauben zur Motoreinheit lockern.
8. Motoreinheit leicht lösen – **es darf kein Öl herausrinnen – sonst Hersteller kontaktieren (möglicher Schaden am IEC-Adapter).**
9. Gelöste Schrauben wieder anziehen.

## Getriebeöl tauschen

### Handlungsziel:

→ Getriebeöl ist ausgetauscht.

### Voraussetzungen:

- Förderband ist abgeschaltet.
- Motor- und Getriebeeinheit ist abgekühlt.

**⚠ WARNUNG:** Heißes Motor- und Getriebeöl. Verbrennungsgefahr. **Motor- und Getriebeöl vor dem Tauschen abkühlen lassen.**

### Intervall:

- 5-Jährlich oder nach 5000 Betriebsstunden

### Handlungsanweisungen:

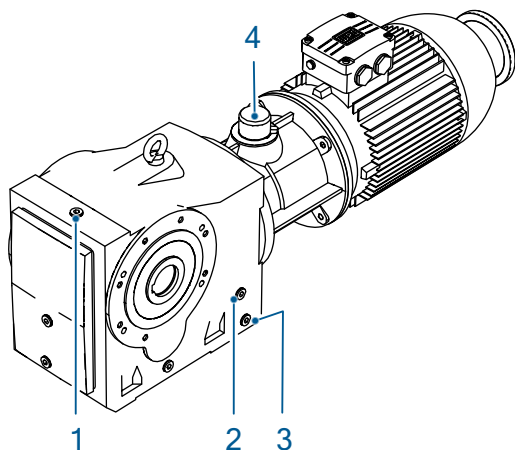


#### HINWEIS

Gebrauchtes Getriebeöl verschmutzt die Umwelt.

Gebrauchtes Getriebeöl ist Sondermüll.

→ Gebrauchtes Getriebeöl muss entsprechend den Vorschriften entsorgt werden.



Nr.	Bezeichnung
1	Entlüfter-Schraube - Docht vor Inbetriebnahme entfernen
2	Ölstandschraube
3	Ablassschraube
4	Kartuschenhaube IEC-Schmierkartusche

### Handlungsanweisungen – Öl wechseln:

1. Auffanggefäß unter Ablassschraube stellen.
2. Ölstandschraube und Ablassschraube ganz herausdrehen.
3. Getriebeöl vollständig ablassen.
4. Dichtringe der Ölstandschraube und Ablassschraube prüfen. Schraube erneuern, wenn Dichtring beschädigt ist.
5. Ablassschraube in Bohrung einschrauben.
6. Getriebe durch Ölstandbohrung mit neuem Getriebeöl füllen, bis Öl aus der Ölstandbohrung austritt. Der richtige Ölstand liegt an der Unterkante der Ölstandbohrung.

### Voraussetzungen an das Getriebeöl:

- Viskosität: ISO VG 220
- Eignung für Temperaturen von – 25°C bis + 80°C (örtliche Begebenheiten beachten)

Öle mit Schmiermitteltype ISO VG 220 (- 25 bis + 80°C):

Hersteller	Bezeichnung
Aral	Degol GS 220
BP	Energol SG-XP 220
Castrol	Alphasyn PG 220
Esso	Glycolube 220
Mobil	Glygoyle HE 220
Shell	Tivela WB   Tivela S 220

Öfüllmenge der nachfolgenden Tabelle entnehmen. Bei den Werten handelt es sich um Richtwerte. Die tatsächliche Füllmenge muss über den Ölstand geprüft werden (siehe Punkt 6 + 7).

Anlagentype	Bezeichnung	Füllmenge
5,5 - 7,5 kW	Nord Kegelradgetriebe SK9032	2,1 Liter
11 kW Standard	Nord Kegelradgetriebe SK9042	4,5 Liter
11 kW Jumbo	Nord Kegelradgetriebe SK9052	7,5 Liter
15 - 22 kW	Nord Kegelradgetriebe SK9072	12 Liter

Anlagentype	Bezeichnung	Füllmenge
30 – 44 kW	Nord Kegelradgetriebe (2x) SK9072	12 Liter*
60 kW (30 kW 1-motorig)	Nord Kegelradgetriebe SK9082	21 Liter*

\* Pro Getriebe

**HINWEIS:** Ölfüllmenge nicht überschreiten!

7. Ölstand nach min. 15 Minuten prüfen.
8. Ölstandschaube und alle zuvor gelösten Schrauben korrekt einschrauben.

#### Handlungsanweisungen – Getriebe reinigen:

Anforderungen an die Reinigung:

- Beseitigung von Schnee
- Beseitigung von Eis
- Beseitigung von Verschmutzungen
- Beseitigung von Öl

**HINWEIS:** Wenn die Getriebeaußenseite verölt ist, nach der Reinigung regelmäßig auf neuen Ölaustritt prüfen und gegebenenfalls Getriebe neu abdichten (lassen).

Anforderungen an die Reinigungsmittel:

- Nur fettlösendes Reinigungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden, stark alkalischen Reinigungsmittel, Lösungsmittel, bleihaltiges Benzin oder Tetrachlorkohlenstoff verwenden.

#### Handlungsanweisungen – Entlüftungsschraube prüfen:

Es gibt 2 verschiedene Arten von Entlüftungsschrauben.

- drucklose Entlüftungsschraube
- Druckentlüftung

Bei der Inbetriebnahme des Getriebes muss die Dichtschnur entfernt werden.

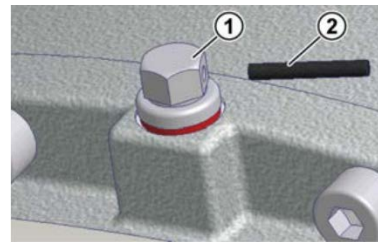


Abb. 1: drucklose Entlüftungsschraube

Nr.	Bezeichnung
1	drucklose Entlüftungsschraube
2	Dichtschnur

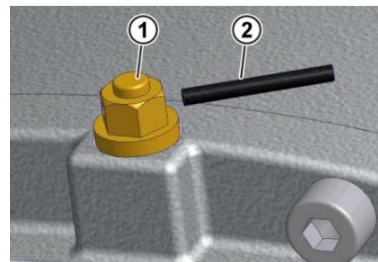


Abb. 2: Druckentlüftungsschraube

Nr.	Bezeichnung
1	Druckentlüftungsschraube
2	Dichtschnur

**HINWEIS:** Druckentlüftungsschrauben vorzugsweise gegen drucklose Entlüftungsschrauben tauschen.

1. Entlüftungsschraube herausschrauben.
2. Entlüftungsschraube gründlich reinigen (z. B. mit Druckluft)
3. Entlüftungsschraube und den Dichtring prüfen. Falls der Dichtring beschädigt ist, neue Entlüftungsschraube verwenden.
4. Entlüftungsschraube wieder einschrauben.